KD1307 LOW-PROFILE 3 T

DÍLENSKÁ & ZVEDACÍ TECHNIKA • ŘADA HEAVY DUTY HYDRAULIC JACKS

VÝROBNÍ STANDARD 2026

Profesionální nízkoprofilový hydraulický dílenský zvedák 3 T

Vysoce odolný dílenský pojízdný hydraulický hever s maximální nosností 3 000 kg, nízkým nájezdovým profilem 85 mm pro bezpečný přístup pod snížené podvozky, maximálním zdvihem 385 mm, robustním ocelovým rámem z válcovaných konstrukčních plechů, přetlakovým ventilem a 360° otočnými ocelovými koly.



MAXIMÁLNÍ NOSNOST	MINIMÁLNÍ VÝŠKA	MAXIMÁLNÍ ZDVIH	KONSTRUKCE RÁMU
3 000 kg (3,0 tuny)	**85 mm (Nízkoprofilový)**	**385 mm (Pracovní zdvih)**	**Těžká válcovaná ocel**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Zvýšená nosnost 3 000 kg:** Bezpečně zvládá zvedání těžkých osobních automobilů, vozů SUV, crossoverů a lehkých dodávek.
- **Masivní konstrukce z konstrukční oceli:** Tlustostěnné bočnice zaručují vysokou torzní tuhost a stabilitu bez kroucení rámu při zatížení.
- **Přesný vypouštěcí ventil:** Plynulé a jemně regulovatelné spouštění břemene pomocí pootočení ovládací páky.
- **Nízkoprofilové provedení 85 mm:** Geometrie rámu umožňuje snadné zajetí i pod sportovní vozy se sníženými sportovními pružinami.
- **Ocelová pojezdová kola s ložisky:** Dvě široká přední kola roznášejí tlak na podlahu, zadní plně otočná kola umožňují snadné manévrování.
- **Bezpečnostní přepouštěcí ventil:** Továrně nastavený hydraulický bypass chrání konstrukci i píst před nebezpečným přetížením.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY DLE NORMY EN 1494

Hydraulický zvedák KRAFT&DELE KD1307 je určen výhradně pro krátkodobé zvedání silničních motorových vozidel o celkové hmotnosti nepřesahující 3 000 kg za účelem servisu, přezouvání pneumatik nebo podložení pevných montážních podpěr. Před použitím si pečlivě prostudujte všechny výstrahy.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE POD VOZIDLEM BEZ CERTIFIKOVANÝCH PODPĚR (KOZLÍKŮ):
1. **POUZE ZDVIHACÍ ZAŘÍZENÍ:** Zvedák slouží výhradně ke zvednutí břemene, nikoliv k jeho dlouhodobému podpírání! Nikdy nepracujte pod vozidlem podepřeným pouze hydraulickým heverem!
2. **OKAMŽITÉ PODEPŘENÍ KOZLÍKY:** Ihned po zvednutí do požadované výšky musí být vozidlo podepřeno certifikovanými dílenskými podpěrami (stojánky / kozlíky) s odpovídající nosností umístěnými pod pevnými body rámu.
3. **PEVNÝ A ROVNÝ PODKLAD:** Hever smí být používán pouze na vodorovné, rovné, hladké a únosné ploše (vyzrálý beton). Použití na nezpevněném povrchu, štěrku nebo měkkém asfaltu vede k převrácení!
4. **ZÁKAZ POHYBU SE ZATÍŽENÝM HEVEREM:** Nikdy neposouvejte ani nepřevežejte břemeno na zvedáku!

2. PŘÍPRAVA A ZAJIŠTĚNÍ VOZIDLA PŘED ZVEDÁNÍM

- **Zajištění polohy:** Vozidlo zaparkujte na rovině, vypněte motor, zatáhněte ruční brzdu na maximum a zařaďte 1. rychlostní stupeň (manuální převodovka) nebo polohu **P (Park)** (automatická převodovka).
- **Zaklínování kol:** Kola na nápravě, která zůstává na zemi, zajistěte z obou stran klíny pod kola, aby bylo zcela vyloučeno popojetí vozidla.
- **Opuštění vozidla:** Všichni cestující musí před zvedáním vystoupit z vozidla a zdržovat se v bezpečné vzdálenosti.
- **Zdvihací body:** Zvedací sedlo umístěte výhradně pod body stanovené výrobcem vozidla (vyztužené lemy prahů, nosníky rámu). Zvedání za podlahu, olejovou vanu nebo ramena nápravy může způsobit jejich deformaci.

3. OSOBNÍ OCHRANA A PRAVIDLA OBSLUHY

- **Ochranné pomůcky:** Při práci používejte certifikované ochranné brýle, pevnou pracovní obuv s ocelovou tužinkou a protiskluzovou podrážkou a odolné dílenské rukavice.
- **Zákaz úprav:** Na konstrukci zvedáku, hydraulickém válci a ventilech je zakázáno provádět jakékoliv mechanické úpravy. Zvláště je **přísně zakázáno seřizovat přetlakový ventil**.
- **Předprovozní kontrola:** Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje a proveďte odvzdušnění systému dle pokynů v tomto návodu.

1. TECHNICKÉ SPECIFIKACE NÍZKOPROFILOVÉHO ZVEDÁKU KD1307

PARAMETR	HODNOTA / SPECIFIKACE VÝROBCE
Modelové označení	KRAFT&DELE KD1307 (Heavy Duty Low-Profile Jack 3T)
Maximální jmenovitá nosnost	**3 000 kg (3,0 tuny)** při zvedání v ose sedla
Minimální výška sedla (nájezdová)	**85 mm** (ultra-nízký nájezdový profil)
Maximální výška zdvihu	**385 mm** (pracovní rozsah 85–385 mm)
Materiál konstrukce	Tlustostěnný tvářený ocelový plech s ochranným lakem
Zvedací sedlo	Otočné korunkové ocelové lůžko průměru 65 mm
Ovládací páka	Dvoudílná ocelová páka s vroubkovaným madlem a drážkou ventilu
Pojezdová kola	2 široká přední ocelová válcová kola • 2 zadní ocelová kola otočná o 360°
Doporučený hydraulický olej	Hydraulický olej třídy ISO VG 22 nebo VG 32 (cca 130–150 ml)
Pojistný přetlakový ventil	Automatický bypass kalibrovaný na cca 110 % jmenovitého zatížení
Čistá hmotnost zařízení	Cca 13,5 kg (vysoká pevnost a odolnost rámu)

2. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA ZVEDÁKU KD1307



Obr. 1: Uspořádání rámu, hydraulického válce, sedla a pákového mechanismu

Podélné nosníky rámu z válcované oceli jsou vyztuženy příčnými výztuhami, což zabraňuje bočnímu rozjíždění ramen pod maximální zátěží 3 tuny. Hydraulický válec přenáší tlak přes masivní čep přímo na zvedací rameno.

3. POPIS FUNKČNÍCH PRVKŮ

- **Otočné sedlo:** Umožňuje bezpečné zapadnutí zdvihacího lemu prahu bez nebezpečí sesmeknutí.
- **Hydraulická jednotka:** Precizně lapovaný válec s vysoce odolnou vnitřní manžetou.
- **Vypouštěcí ventil:** Umožňuje přesné regulované spouštění zvedaného břemene.
- **Přední a zadní kola:** Masivní celokovová kola s kuličkovými ložisky v zadních otočných pouzdrech.

1. POSTUP ZVEDÁNÍ VOZIDLA KROK ZA KROKEM

1. **KROK 1 – Příprava podkladu:** Ujistěte se, že je podlaha čistá, suchá a pevná. Zasuňte zvedák pod vozidlo a srovnejte opěrné sedlo přesně pod doporučený opěrný bod prahu nebo rámu.
2. **KROK 2 – Uzavření ventilu:**
   - Nasaďte zářez na konci ovládací páky na čep vypouštěcího ventilu.
   - Otočte pákou **ve směru hodinových ručiček (doprava) až na pevný doraz**. Tím je ventil zcela uzavřen pro zdvih. Neutahujte násilím.
3. **KROK 3 – Zdvih do montážní výšky:**
   - Zasuňte páku do kyvného pouzdra pumpy.
   - Plynulým pumpováním pákou zvedněte sedlo heveru, dokud nedosedne na zdvihací bod vozidla. Zkontrolujte, zda je bod přesně vystředěn.
   - Plnými zdvihy páky zvedejte vozidlo, dokud nedosáhne požadované výšky (max. 385 mm). Během zvedání sledujte stabilitu.
4. **KROK 4 – Ustavení pevných montážních podpěr:**
   - Ihned po dosažení výšky vsuňte certifikované dílenské podpěry (kozlíky) pod nosné body rámu vozidla.
   - Nastavte obě podpěry do identické výšky a řádně zajistěte jejich pojistné čepy.
   - Pootočte pákou zvedáku **proti směru hodinových ručiček (doleva) o cca 1/4 otáčky**, až vozidlo dosedne na podpěry. Pevně ventil uzavřete doprava.

2. POSTUP BEZPEČNÉHO SPOUŠTĚNÍ VOZIDLA

1. **KROK 1 – Kontrola prostoru pod vozidlem:** Zkontrolujte, zda pod vozidlem nezůstalo žádné nářadí, montážní lehátka ani žádné osoby.
2. **KROK 2 – Přizvednutí pro uvolnění podpěr:** Uzavřete ventil doprava a pumpováním pákou nadzvedněte vozidlo o cca 10–20 mm nad úroveň podpěr.
3. **KROK 3 – Odstranění podpěr:** Opatrně vyjměte dílenské podpěry zpod vozidla do bezpečné vzdálenosti.
4. **KROK 4 – Pomalé a kontrolované spouštění:**
   - Nasaďte konec páky na vypouštěcí ventil.
   - **MIMOŘÁDNĚ POMALU A CITLIVĚ** pootočte pákou doleva (nikdy ne více než 1/2 otáčky!). Čím více je ventil otevřen, tím rychleji břemeno klesá! Prudké spuštění může poškodit nápravu.
5. **KROK 5 – Uložení heveru:** Po dosednutí všech kol na zem spusťte rameno do nejnižší polohy 85 mm a zvedák vytáhněte zpod vozidla.

VÝSTRAHA PŘED ZATÍŽITELNOSTÍ PODPĚR (JACK STANDS):
Upozorňujeme, že nosnost uváděná na montážních podpěrách bývá výrobcem specifikována na pár (dvojici podpěr dohromady). Vždy používejte podpěry v páru na jedné nápravě a nikdy nepřekračujte jejich jmenovité mezní zatížení.

1. POSTUP ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

Během transportu, po výměně oleje nebo po delším skladování v nesvislé poloze se v hydraulickém okruhu mohou vytvořit bubliny stlačeného vzduchu. Přítomnost vzduchu způsobuje, že rameno nezvedá břemeno na plnou výšku nebo že zvedák klade při pumpování odpor bez odpovídajícího zdvihu.

PŘESNÝ POSTUP ODVZDUŠNĚNÍ KROK ZA KROKEM:
1. **Otevření ventilu:** Nasaďte páku na vypouštěcí ventil a otočte jí **o jednu celou otáčku doleva (proti směru hodinových ručiček)**.
2. **Uvolnění vzduchu ze zásobníku:** Opatrně nadzvedněte pryžovou zátku plnicího otvoru na horní ploše válce.
3. **Pumpování naprázdno:** Zasuňte páku do pouzdra pumpy a proveďte **10 až 15 rychlých plných zdvihů pákou**. Tím dojde k cirkulaci kapaliny a vytlačení vzduchu z ventilových komor.
4. **Uzavření a zkouška:** Otočte ventil doprava na doraz, zatlačte pryžovou zátku zpět a vyzkoušejte zdvih naprázdno do výšky 385 mm.
5. **Opakování:** Pokud rameno stále pruží, postup ještě jednou zopakujte.

2. KONTROLA A DOPLŇOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO OLEJE

- **Správná poloha:** Zvedák postavte na vodorovnou podlahu a rameno spusťte do zcela nejnižší polohy (85 mm). V případě potřeby stlačte sedlo rukou.
- **Kontrola hladiny:** Vyjměte gumovou plnicí zátku oleje. Hladina hydraulického oleje musí dosahovat přesně k dolnímu okraji plnicího otvoru uvnitř válce.
- **Doplnění oleje:** Dolijte kvalitní hydraulický olej ISO VG 22 nebo VG 32 čistou nálevkou. Nepřeplňujte nádrž, přebytek oleje brání plnému zasunutí pístu.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽITÍ BRZDOVÉ KAPALINY:
Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu (DOT 3 / DOT 4), motorový olej, převodový olej ani lihová rozpouštědla! Tyto kapaliny způsobují chemický rozklad těsnicích manžet a vedou k okamžité destrukci hydrauliky.

3. PRAVIDELNÁ VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE (JEDNOU ZA 3 ROKY)

1. Zvedák zcela spusťte do nejnižší polohy a vyjměte pryžovou plnicí zátku.
2. Nakloňte hever nad sběrnou nádobu a nechte veškerý starý hydraulický olej vytéct.
3. Naplňte válec cca 130–150 ml čerstvého hydraulického oleje předepsané specifikace.
4. Proveďte odvzdušnění a zátku pevně usaďte zpět. Starý olej zlikvidujte dle ekologických předpisů.

1. PLÁN MAZÁNÍ A MECHANICKÉ ÚDRŽBY ZVEDÁKU

Pravidelné čištění a promazávání mechanických kloubů a ložisek zvedáku je nezbytné pro zajištění lehkého chodu, minimálního opotřebení čepů a stoprocentní bezpečnosti provozu.

KOMPONENT / MAZACÍ BOD	DOPORUČENÉ MAZIVO	FREKVENCE ÚDRŽBY	POPIS SERVISNÍHO ÚKONU
Hlavní čep zvedacího ramene	Lithné plastické mazivo	Jednou za 3 měsíce	Očistit čep od prachu a aplikovat mazivo na styčné plochy.
Ložiska zadních otočných kol	Strojní olej / vazelína ve spreji	Jednou měsíčně	Vstříknout olej do otočného čepu pro lehký rejd při pojezdu.
Hřídele předních pojezdových kol	Motorový nebo strojní olej	Jednou za 3 měsíce	Nanést několik kapek oleje na pouzdra přední nápravy.
Čep lůžka ovládací páky	Jemný strojní olej	Jednou měsíčně	Promazat vodítka a čepy pumpovacího pístku.
Pístnice hydraulického válce	Olejový hadřík	Před každým uskladněním	Otřít pístnici čistým hadrem s několika kapkami oleje proti korozi.

2. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

- **Vizuální kontrola rámu a svárů:** Zkontrolujte bočnice a zvedací rameno na přítomnost prasklin, ohnutí plechů nebo uvolněných matic. V případě zjištění mechanického poškození zvedák okamžitě vyřaďte z provozu.
- **Těsnost hydrauliky:** Ověřte, zda na těle válce, kolem pístu a vypouštěcího ventilu nejsou patrné mastné stopy nebo kapky unikajícího oleje.
- **Funkčnost pojezdových kol:** Zkontrolujte, zda se přední i zadní kola volně otáčejí bez drhnutí a zda v nich nejsou namotány nečistoty a textilní vlákna.

3. SPRÁVNÉ PODMÍNKY PRO BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ

ZÁSADY SKLADOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO ZVEDÁKU:
1. **Zasunutá pístnice:** Zvedák skladujte **VÝHRADNĚ SE ZCELA ZASUNUTÝM RAMENEM** (v nejnižší poloze 85 mm) a s pevně uzavřeným ventilem doprava. Pochromovaná pístnice je tak plně chráněna uvnitř lázně.
2. **Vodorovná poloha:** Zvedák skladujte na vodorovné podlaze na všech čtyřech kolech. Neskladujte hever na boku ani vzhůru nohama, jinak dojde k úniku kapaliny přes odvzdušňovací ventil.
3. **Suché prostředí:** Ukládejte na suchém a větraném místě mimo dosah dětí a agresivních chemikálií.

1. DIAGNOSTICKÁ TABULKA NEJČASTĚJŠÍCH HYDRAULICKÝCH PORUCH

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÝ POSTUP NÁPRAVY
Zvedák nezvedá břemeno při pumpování pákou.	• Vypouštěcí ventil není zcela uzavřen doprava. • Zavzdušněný hydraulický okruh. • Nedostatečné množství oleje ve válci. • Nečistota v sedle zpětného ventilu.	• Pevně uzavřete ventil otočením páky doprava. • Proveďte odvzdušnění (10–15 rychlých zdvihů naprázdno). • Doplňte hydraulický olej ISO VG 22/32. • Propláchněte ventily rychlým otevřením.
Zvedák samovolně klesá pod zatížením.	• Netěsnost sedla vypouštěcího ventilu. • Opotřebovaná pryžová manžeta pístu. • Břemeno překračuje nosnost 3 000 kg (spíná přetlakový ventil).	• Očistěte sedlo ventilu několikerým prudkým otevřením. • Předejte zvedák do servisu na výměnu těsnění. • Zkontrolujte hmotnost zvedaného vozidla.
Rameno se nezvedne do plné výšky 385 mm.	• Nedostatek hydraulického oleje v zásobníku. • Vzduchový polštář v horní komoře.	• Doplňte olej k dolní hraně plnicího otvoru při spuštěném rameni a odvzdušněte systém.
Páka při pumpování pruží nahoru nebo klade odpor bez zdvihu.	• Zaseknutý kuličkový ventil v bloku pumpy. • Vzduch v komoře pístku.	• Proveďte odvzdušnění s uvolněnou pryžovou zátkou plnicího otvoru.
Únik oleje kolem plnicí zátky nebo pístnice.	• Přeplněný zásobník oleje. • Poškozené stírací kroužky pístnice.	• Odsajte přebytečný olej na správnou hladinu. • Svěřte výměnu těsnění autorizovanému servisu.

2. POSOUZENÍ ZBYTKOVÉHO RIZIKA (RESIDUAL RISK)

Přestože výrobce navrhl konstrukci zařízení s ohledem na maximální eliminaci provozních rizik, při nesprávném používání mohou nastat nebezpečné situace. Největší nebezpečí hrozí při:

- Použití zvedáku k jiným účelům než ke zvedání silničních motorových vozidel.
- Pohybu osob nebo zvířat pod břemenem bez použití certifikovaných pevných podpěr (kozlíků).
- Obsluze zařízení neproškolenými osobami nebo dětmi.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ POŠKOZENÉHO HEVERU:
V případě zjištění prasklin ve svárech, poškození koleček nebo úniku oleje je přísně zakázáno zvedák používat ke zvedání břemen!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydáno v souladu s předpisy ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • Originální dokumentace výrobce

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A.
Adresa sídla: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedený výrobek:
Název výrobku: Profesionální nízkoprofilový dílenský hydraulický zvedák 3 T
Obchodní značka: KRAFT&DELE | **Model:** KD1307
Technické parametry: Maximální nosnost: 3 000 kg (3,0 t); rozsah zdvihu: 85–385 mm; ocelový korpus; otočné sedlo; 360° otočná zadní kola; bezpečnostní přetlakový ventil
Splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících evropských směrnic:
• **2006/42/EC (MD):** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních
• **2011/65/EU (RoHS 2):** Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v EEZ
Harmonizované evropské technické normy použité k posouzení shody:
• **EN ISO 12100:2010** (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika)
• **EN 1494:2000+A1:2008** (Mobilní nebo přemístitelné zvedáky a související zvedací zařízení – Technické a bezpečnostní požadavky)
Zkušební certifikát typu a audit:
Osvědčení o shodě č. **ICR Polska/VC/H201053/A1** vydané dne 19.04.2021 akreditovanou zkušebnou **ICR Polska Co. Ltd.** (Plac Przymierza 6, 03-944 Warszawa, Polsko).
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Místo a datum vydání: Tarczyn, 31.01.2022 **Zplnomocněná osoba:** Ma Dong Hui, předseda představenstva

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

• **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
• **Platnost záruky:** Vztahuje se na prokazatelné vady materiálu a výrobní vady vzniklé při běžném a správném používání.
• **Výluky ze záruky:** Běžné provozní opotřebení těsnění, zanesení filtrů prachem, provoz na sucho, neodborné zásahy do elektroinstalace.

AUTORIZOVANÝ SERVIS & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

• **Distribuce & Servis:** Výhradní distribuce, servis a technická podpora pro ČR a SR zajišťována autorizovanou servisní sítí.
• **Zpětný odběr (OEEZ):** Zařízení nesmí být vyhozeno do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře elektroodpadu.
• **Obalový materiál:** Všechny kartonové a fóliové obaly jsou 100% recyklovatelné a patří do tříděného odpadu.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

DATUM	DRUH SERVISNÍHO ÚKONU / REVIZE	ZJIŠTĚNÝ STAV & VYMĚNĚNÉ DÍLY	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
	Předprodejní kontrola a zkouška chodu	Zařízení kompletní, bez mechanického poškození	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční revize / Servisní kontrola		
	Záruční / Pozáruční oprava		